

Grazie per avere acquistato questo orologio Citizen.

Prima di utilizzare l'orologio, leggere attentamente questo manuale di istruzioni in modo da procedere nel modo corretto.

Dopo aver letto il manuale, conservarlo in luogo sicuro per farvi pronto riferimento in caso di necessità.

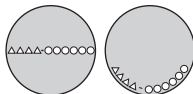
Sul sito Web di Citizen (<http://www.citizenwatch-global.com/>) sono disponibili molte informazioni come i manuali d'uso, risposte alle domande frequenti, informazioni sulla ricarica Eco-Drive e altro ancora.

Per controllare il numero del movimento

Sul retro della cassa dell'orologio è inciso un numero composto da 4 caratteri alfanumerici seguiti da almeno 6 caratteri alfanumerici. (Come mostra la figura a destra)

I primi 4 caratteri indicano il numero del movimento dell'orologio. Nell'esempio a destra, "△△△△" indica il numero del movimento.

Esempio di posizione dell'incisione






La posizione dell'incisione può variare in funzione del modello di orologio.



Precauzioni di sicurezza - IMPORTANTE

È necessario osservare sempre e scrupolosamente le istruzioni riportate in questo manuale, non solo per usare l'orologio nel modo migliore ma anche per prevenire lesioni a se stessi, alle altre persone e alle cose. Si raccomanda perciò di leggere l'intero manuale, (in particolare le pagine da **40** a **53**), nonché accertarsi di avere ben compreso il significato dei seguenti simboli:

- Nel corso del manuale i consigli per la sicurezza sono categorizzati e illustrati nel seguente modo:

 PERICOLO	Alta probabilità di causare lesioni gravi o anche mortali
 ATTENZIONE	Possibilità di lesioni gravi o anche mortali
 AVVERTENZE	Possibilità di lesioni lievi o danni moderati

- Nel corso del manuale le istruzioni importanti sono categorizzate e illustrate nel seguente modo: (I seguenti simboli sono esempi di pittogrammi.)

	Simbolo di avvertenza (cautela) seguito dalla descrizione dell'azione proibita.
	Simbolo di avvertenza (cautela) seguito da istruzioni da seguire o da precauzioni da rispettare.

Caratteristiche



■ Ora mondiale

Permette di vedere con facilità l'orario di un secondo fuso orario, in qualsiasi parte del mondo.

È possibile anche impostare l'ora legale.



■ Eco-Drive

Non occorre sostituire periodicamente la batteria. Questo orologio è alimentato dalla luce.



■ Calendario perpetuo

Non è necessario correggere la data ogni mese e negli anni bisestili fino al 28 febbraio 2100.

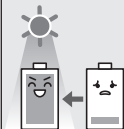
- "Eco-Drive" è una tecnologia originale Citizen.

INDICE

Prima di usare l'orologio	7
Regolazione del cinturino	8
Pellicole adesive	8
Come usare la corona e/o il pulsante apposito	9
Componenti.....	11
Impostazione dell'ora mondiale	12
Impostazione dell'ora legale	18
Ricarica dell'orologio	20
Regolazione di data e ora	26

Correzione della posizione di riferimento	32
Risoluzione dei problemi.	38
Sintomo e rimedi	38
Precauzioni per il maneggio dell'orologio Eco-Drive. . .	40
Impermeabilità all'acqua	44
Precauzioni e limiti d'uso	47
Caratteristiche tecniche.	54

Prima di usare l'orologio



L'orologio ha una batteria ricaricabile che si carica quando il quadrante viene esposto alla luce.
Esporre regolarmente il quadrante alla luce solare diretta per caricare l'orologio.
Per informazioni dettagliate sulla ricarica, vedere la pagina **20** -.

Sistemare le impostazioni dell'ora mondiale e dell'ora legale prima di regolare data e ora.

Impostazione dell'ora mondiale (pagina 12)	Selezionare un fuso orario corrispondente all'ora e alla data che si desidera impostare.
Impostazione dell'ora legale (pagina 18)	Cambiare l'impostazione dell'ora legale (SMT ON/OFF) in base allo stato dell'ora legale della località corrente.

Regolare data e ora dopo avere verificato e impostato quanto sopra (pagina **26**).

Regolazione del cinturino

Si raccomanda di affidare la regolazione del cinturino a un orologiaio esperto. Se non viene regolato correttamente, infatti, il cinturino potrebbe staccarsi improvvisamente, causando la caduta dell'orologio o danni personali. Rivolgersi a un centro assistenza autorizzato.

Pellicole adesive





Accertarsi di aver rimosso ogni eventuale pellicola adesiva applicata sull'orologio (fondello, cinturino, fibbia, ecc.). In caso contrario la pelle si potrebbe escoriare e/o le parti metalliche corrodere a causa della penetrazione del sudore o dell'umidità negli interstizi.

Come usare la corona e/o il pulsante apposito

Alcuni modelli sono provvisti di una corona e/o di un pulsante speciale per impedirne l'azionamento accidentale.

Corona o pulsanti a vite

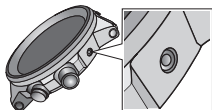
Sbloccare la corona o i pulsanti prima di iniziare a usare l'orologio.

	Sbloccare	Bloccare
Corona a vite	 <p>Girare la corona in senso antiorario fino a sbloccarla dalla cassa.</p>	 <p>Premere la corona nella cassa. Esercitando una lieve pressione verso la cassa, girare la corona in senso orario sino a quando si blocca. L'avvitamento deve essere completo.</p>
Pulsanti a vite	 <p>Ruotare la vite di bloccaggio in senso antiorario sino a quando si arresta.</p>	 <p>Ruotare la vite di fissaggio in senso orario e serrare saldamente.</p>

Continua alla pagina seguente ►

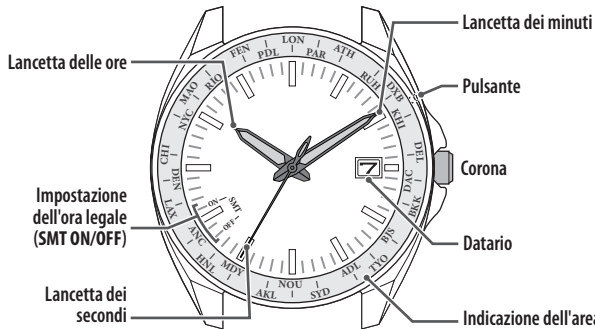
Tasto incassato

Premere il tasto con un oggetto appuntito non tagliente.



- Gli oggetti metallici rischiano di tagliare o graffiare il pulsante.

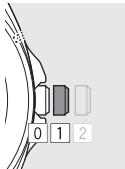
Componenti



- Le illustrazioni riportate in questo manuale potrebbero differire dall'aspetto reale dell'orologio effettivamente acquistato.
- La cellula fotovoltaica è ubicata sotto il quadrante.

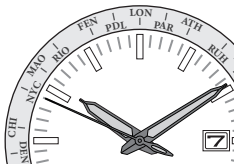
Impostazione dell'ora mondiale

Questo orologio può indicare l'ora mondiale, con la possibilità di scegliere tra 26 fusi orari.

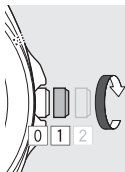


1 Estrarre la corona nella posizione 1.

La lancetta dei secondi indica il fuso orario attualmente impostato.



Ad es.:
quando il fuso orario
impostato è "NYC"



2 Per cambiare fuso orario, ruotare la corona in senso orario mentre la lancetta dei secondi indica il fuso orario attualmente impostato.

Le lancette delle ore e dei minuti iniziano a muoversi al termine della selezione della località.

- Per maggiori informazioni sulle località e sui fusi orari, vedere “Tabella dei fusi orari e delle località rappresentative” (pagina **14**).
- Anche l'indicazione della data si sposta contemporaneamente.



3 Quando le lancette e l'indicatore si arrestano, premere la corona in posizione 0 per portare a termine la procedura.

Continua alla pagina seguente ►

Tabella dei fusi orari e delle località rappresentative

- I paesi o le zone possono cambiare fuso orario per vari motivi.
- Quando si usa l'orologio in un'area non indicata nella tabella, selezionare un nome di area nello stesso fuso orario.

Fuso orario	Posizione della lancetta dei secondi	Nome area	Città rappresentativa
0	0 secondi	LON	Londra
+1	2 secondi	PAR	Parigi
+2	4 secondi	ATH	Atene
+3	7 secondi	RUH	Riyad
+4	9 secondi	DXB	Dubai
+5	11 secondi	KHI	Karachi
+5,5	14 secondi	DEL	Delhi
+6	16 secondi	DAC	Dacca

Fuso orario	Posizione della lancetta dei secondi	Nome area	Città rappresentativa
+7	18 secondi	BKK	Bangkok
+8	21 secondi	BJS	Pechino/Hong Kong
+9	23 secondi	TYO	Tokyo
+9,5	25 secondi	ADL	Adelaide
+10	28 secondi	SYD	Sydney
+11	30 secondi	NOU	Nouméa
+12	32 secondi	AKL	Auckland

Fuso orario	Posizione della lancetta dei secondi	Nome area	Città rappresentativa
-11	35 secondi	MDY	Midway
-10	37 secondi	HNL	Honolulu
-9	39 secondi	ANC	Anchorage
-8	42 secondi	LAX	Los Angeles
-7	44 secondi	DEN	Denver
-6	46 secondi	CHI	Chicago
-5	49 secondi	NYC	New York

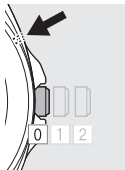
Fuso orario	Posizione della lancetta dei secondi	Nome area	Città rappresentativa
-4	51 secondi	MAO	Manaus
-3	53 secondi	RIO	Rio de Janeiro
-2	56 secondi	FEN	Fernando de Noronha
-1	58 secondi	PDL	Azzorre

- Gli scostamenti nella tabella si basano sull'ora standard (UTC).

Impostazione dell'ora legale

L'ora legale è un sistema in vigore in alcuni paesi per avere un'ora di luce in più in estate.

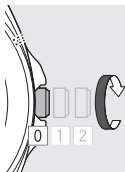
- L'ora legale varia in funzione del paese o della zona.
- Le norme sull'ora legale possono cambiare a seconda del paese o area.
- L'impostazione dell'ora legale (**SMT ON/OFF**) viene applicata a tutti i fusi orari dell'ora mondiale (pagina 12).



1 Premere il pulsante quando la posizione della corona è 0.


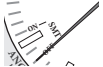
La lancetta dei secondi indica l'impostazione corrente dell'ora legale.

- Dopo dieci secondi in cui non viene eseguita alcuna operazione durante la procedura, l'orologio ritorna all'indicazione normale.



2 Ruotare la corona per cambiare l'impostazione dell'ora legale (SMT ON/OFF).

Le lancette delle ore e dei minuti iniziano a muoversi non appena vengono cambiate le impostazioni.

SMT ON		Indica l'ora legale.
SMT OFF		Indica l'ora standard.

- Ogni volta che si gira la corona in senso orario, l'impostazione cambia alternativamente.

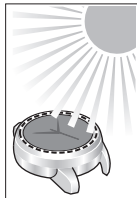
3 Premere il pulsante per portare a termine la procedura.



Ricarica dell'orologio

L'orologio ha una cella solare sotto il quadrante e conserva la potenza generata dalla cella nella cella ricaricabile incorporata. La batteria viene ricaricata esponendo il quadrante alla luce, ad esempio esponendolo al sole o a lampade fluorescenti. Per ottenere prestazioni ottimali:

- **Mettere l'orologio in una posizione in cui il quadrante sia esposto ad una luce intensa, ad esempio vicino alla finestra, anche quando non è in uso.**
- **Esporre il quadrante per 5 o 6 ore alla luce solare diretta almeno una volta al mese.**
- **Non lasciare a lungo l'orologio al buio.**



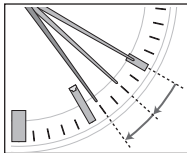
AVVERTENZA

- Non ricaricare l'orologio ad alte temperature (circa 60°C o superiore) poiché tale condizione potrebbe causare dei malfunzionamenti al movimento.
 - Se l'orologio non riceve luce a sufficienza, ad esempio quando è nascosto da una manica lunga, per assicurarne il funzionamento continuo potrebbe essere necessario provvedere a una ricarica supplementare.
- Alla fine l'orologio non si ricarica più automaticamente (funzione di prevenzione sovraccarica). Questa funzione serve a prevenire il deterioramento delle prestazioni dell'orologio e della batteria ricaricabile a causa della sovraccarica.

Quando la carica della batteria si riduce (funzione di avviso di carica insufficiente)

Quando la riserva di carica si riduce, la lancetta dei secondi inizia ad avanzare due secondi alla volta. Tale movimento è dovuto alla funzione di avviso di carica insufficiente. Si raccomanda di ricaricare subito completamente l'orologio secondo le istruzioni fornite alla pagina **24**.

- Quando l'orologio è sufficientemente carico, la lancetta dei secondi si muove normalmente.
- Se, da quando inizia il movimento di avviso di carica insufficiente, si lasciano trascorre 2 o più giorni senza ricaricarlo, l'orologio si scarica completamente e si ferma.



Durante la condizione di carica insufficiente

Data e ora vengono indicate correttamente.

- Non è possibile regolare data e ora.
- Non è possibile cambiare l'impostazione dell'ora mondiale e dell'ora legale.

Tempo di ricarica in base alle condizioni ambientali

La tabella che segue riporta i tempi di ricarica indicativi quando si espone continuamente l'orologio alla luce. I valori indicati sono approssimativi.

Ambiente	Illuminamento (lx)	Tempo di ricarica (approssimativo)		
		Per far funzionare l'orologio un giorno	Per riottenere il regolare funzionamento dell'orologio quando la batteria è completamente scarica	Per ricaricare completamente l'orologio quando la batteria è completamente scarica
Esterni (cielo soleggiato)	100.000	2 minuti	1 ora	9 ore
Esterni (cielo nuvoloso)	10.000	12 minuti	4 ore	50 ore
A 20 cm da una lampada fluorescente da 30 W	3.000	40 minuti	13 ore	160 ore
Illuminazione interna	500	4 ore	100 ore	—

- **Per ricaricare l'orologio si raccomanda di esporlo direttamente al sole.** Una lampada fluorescente o l'illuminazione interna non sono abbastanza luminose per caricare la batteria ricaricabile in modo adeguato.

Funzione di risparmio energetico

Se l'orologio è stato conservato in un luogo buio per un po' di tempo e non riesce a produrre energia, la lancetta dei secondi si ferma automaticamente per risparmiare energia.

- L'orologio continua a funzionare normalmente anche durante il risparmio energetico.
- La funzione di risparmio energetico non si attiva nei seguenti casi:
 - La corona è in posizione [1] o [2].
 - Durante il movimento a intervalli di 2 secondi (stato avviso carica insufficiente)

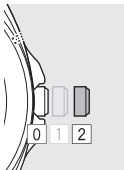
Annullamento della funzione di risparmio energetico

La modalità di risparmio energetico si interrompe e le lancette tornano ad indicare l'ora corrente quando si estrae la corona in posizione [1] o [2] oppure si espone il quadrante alla luce, avviando la generazione di energia.

Regolazione di data e ora

Prima di regolare data e ora, controllare il fuso orario della data e dell'ora da impostare e la relativa ora legale, quindi regolare l'impostazione dell'ora mondiale (pagina **12**) e dell'ora legale (**SMT ON/OFF**) (pagina **18**).

Regolazione dell'ora



1 Estrarre la corona nella posizione 2.

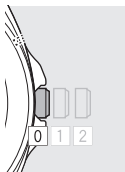
La lancetta dei secondi segna 0 secondi e poi si ferma.

- Se la lancetta dei secondi non indica 0 secondi, regolare la posizione di riferimento (pagina **32**) prima di regolare la data e l'ora.



2 Ruotare la corona per impostare l'ora e i minuti.

- Quando la corona viene girata rapidamente qualche volta, la lancetta/indicazione si sposta continuamente. Per interrompere il movimento rapido, girare la corona in una delle direzioni.
- Anche l'indicazione della data si sposta contemporaneamente. L'indicazione della data cambia ad indicare che è diventata AM.
- L'indicazione della data non cambia mentre si spostano le lancette in senso antiorario.



3 Terminare la procedura premendo la corona nella posizione **0** in sincronia con un segnale orario affidabile.

L'orologio inizierà a muoversi.

Regolazione del calendario



1 Premere il pulsante quando la corona è in posizione 0.

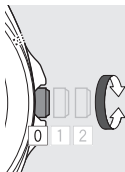
La lancetta dei secondi indica l'impostazione corrente dell'ora legale.

- Eseguire la fase successiva entro 10 secondi.

2 Premere e tenere premuto il pulsante per almeno 2 secondi mentre la lancetta dei secondi indica l'impostazione dell'ora legale.

La lancetta dei secondi esegue un giro completo e indica l'impostazione corrente di mese e anno.

- Rilasciare il pulsante quando la lancetta dei secondi inizia a muoversi.
- L'orologio torna alla normale indicazione dopo 30 secondi senza attività nelle fasi successive.



3 Ruotare la corona in senso orario per regolare l'impostazione dell'anno e del mese.

- Vedere a pag. **30** le istruzioni su come leggere l'impostazione del mese e dell'anno bisestile.
- Se la corona viene ruotata rapidamente qualche volta, la lancetta si sposta continuamente. Per arrestare il movimento rapido, ruotare la corona in senso orario.

4 Ruotare la corona in senso antiorario per regolare l'indicazione della data.

5 Completate la procedura premendo il pulsante.

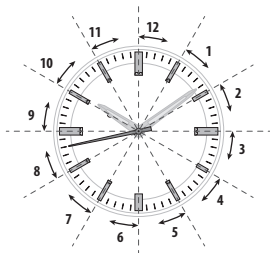


Indicazioni del mese e dell'anno

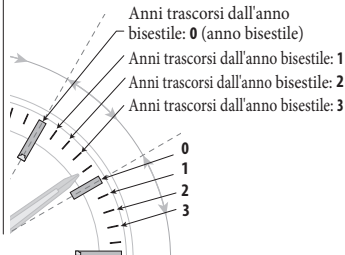
Impostare anno e mese tramite la posizione della lancetta dei secondi.

"Mese" corrisponde a una delle 12 zone raffigurate sotto.

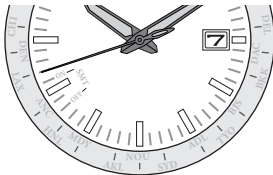
Ogni numero corrisponde a un mese.



"Anno" corrisponde agli anni trascorsi dall'ultimo anno bisestile ed è indicato dai simboli nella zona di ogni mese.



Anno effettivo					Anni trascorsi dall'anno bisestile	Posizione della lancetta dei secondi
2016	2020	2024	2028	2032	0 (anno bisestile)	Indicatore dell'ora
2017	2021	2025	2029	2033	1	Indicatore del 1° min.
2018	2022	2026	2030	2034	2	Indicatore del 2° min.
2019	2023	2027	2031	2035	3	Indicatore del 3° min.



Es.: Posizione della lancetta dei secondi quando si imposta agosto 2018

Dalla tabella si può vedere che nel 2018 gli anni trascorsi dall'ultimo anno bisestile sono "2" e la lancetta dei secondi deve essere impostata sull'indicatore del 2° minuto della zona di agosto.

Correzione della posizione di riferimento

Correggere la posizione di riferimento quando la lancetta dei secondi non indica 0 secondi mentre la corona è in posizione [2].

Non regolare la posizione di riferimento quando l'orologio indica 11:50 PM - 12:10 AM, altrimenti la data potrebbe cambiare erroneamente.

Prima di correggere la posizione di riferimento, eseguire un azzeramento totale dell'orologio.

Valori di impostazioni dopo il reset totale	
Ora	0:00:00AM
Calendario	1° gennaio dell'anno bisestile
Impostazione dell'ora mondiale	LON
Impostazione dell'ora legale	SMT OFF

Dopo l'azzeramento totale, impostare le lancette/indicatori sulla posizione di riferimento corretta e regolare data e ora.

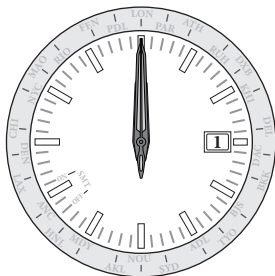
Quando la posizione di riferimento delle lancette e degli indicatori è sbagliata, anche l'indicazione di ora e data può risultare sbagliata.

Cos'è la posizione di riferimento?

La posizione di base di tutte le lancette e del datario per indicare correttamente le varie funzioni dell'orologio.

- **Lancette di ore, minuti e secondi: 0 ore 00 minuti 0 secondi**
- **Indicazione della data: "1"**

Posizioni di riferimento corrette





1 Estrarre la corona nella posizione 2.

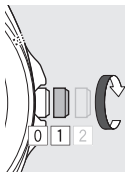
La lancetta dei secondi si sposta sulle posizioni di riferimento correnti salvate in memoria e si ferma.

2 Premere e rilasciare il pulsante.

Viene eseguito il reset totale.

3 Ruotare la corona per impostare le lancette di ora e minuti su 0 ore e 00 minuti.

- Se la corona viene girata rapidamente qualche volta, la lancetta si sposta continuamente. Per interrompere il movimento rapido, girare la corona.



4 Premere la corona in posizione 1.

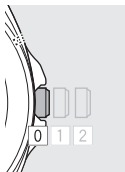
5 Girare la corona in senso orario per impostare la lancetta dei secondi sullo 0.

- Se la corona viene girata rapidamente qualche volta, la lancetta si sposta continuamente. Per interrompere il movimento rapido, girare la corona in senso orario.



6 Ruotare la corona in senso antiorario per impostare la data su "1".

- Se la corona viene girata rapidamente qualche volta, la lancetta si sposta continuamente. Per interrompere il movimento rapido, girare la corona in senso antiorario.
- Girare la corona tenendo premuto il pulsante per correggere la posizione con precisione.



7 Terminare la procedura premendo la corona nella posizione 0.

La posizione di riferimento viene aggiornata e la lancetta dei secondi inizia a muoversi.

- Dopodiché, correggere data e ora (pagina 26).

Risoluzione dei problemi

Sintomo e rimedi

Sintomo	Rimedio	Pagina
La data/ora è anomala.		
La data/ora non è corretta.	Controllare l'ora mondiale.	12
	Controllare l'impostazione dell'ora legale.	18
	Regolare l'orario.	26
	Regolare il calendario.	28
La data viene indicata in base all'ora legale.	Controllare l'ora mondiale.	12
	Regolare l'orario.	26

Sintomo	Rimedio	Pagina
Una delle lancette o degli indicatori si muove in modo anomalo		
La lancetta dei secondi avanza di due secondi alla volta.	Ricaricare l'orologio.	20
La lancetta dei secondi non si muove.	Portare la corona in posizione [0].	—
	Ricaricare l'orologio.	20
La lancetta dei secondi non indica 0 secondi mentre la corona è in posizione [2].	Correggere la posizione di riferimento.	32
La posizione di indicazione della data è sbagliata.	Correggere la posizione di riferimento.	32

Precauzioni per il maneggio dell'orologio Eco-Drive

<L'accumulatore deve essere ricaricato frequentemente>

- Per garantire prestazioni ottimali si raccomanda di mantenere l'orologio sempre completamente carico.
- Se indossato sotto una manica lunga l'orologio non può ricevere la luce. In tal caso perderebbe la carica. Sarebbe perciò necessario provvedere a una ricarica aggiuntiva.
- Quando si toglie l'orologio dal polso si suggerisce di lasciarlo in un luogo luminoso affinché continui a funzionare in modo ottimale.

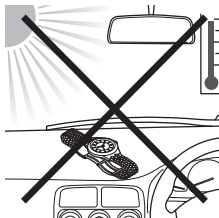


AVVERTENZA Precauzioni per la ricarica

- Non si deve ricaricare l'orologio in un luogo ad alta temperatura (60°C o più), pena il possibile malfunzionamento del movimento.

Esempi:

- Ricarica dell'orologio troppo vicino a sorgenti di luce che generano molto calore, ad esempio una lampada a incandescenza o alogena.
 - * In caso di ricarica sotto una lampada a incandescenza occorre tenerlo ad almeno 50 cm di distanza per impedire che si surriscaldi.
- Ricarica collocando l'orologio in un luogo soggetto all'alta temperatura, ad esempio sul cruscotto di un veicolo.



<Sostituzione dell'accumulatore ricaricabile>

- Questo orologio usa uno speciale accumulatore ricaricabile che non necessita di sostituzione periodica. Dopo alcuni anni tuttavia, a causa dell'usura dei componenti interni e del deterioramento del lubrificante il consumo elettrico dell'orologio potrebbe aumentare. Di conseguenza l'accumulatore si scaricherebbe più velocemente.

ATTENZIONE **Trattamento dell'accumulatore ricaricabile**

- Non lo si deve mai rimuovere dall'orologio.

Se per qualsiasi ragione si ritiene necessario rimuoverlo lo si deve almeno tenere fuori dalla portata dei bambini affinché non lo ingoio.

In caso d'ingestione ci si deve rivolgere immediatamente a un medico.

- Una volta rimosso non lo si deve eliminare insieme ai normali rifiuti urbani. Per istruzioni sulla raccolta delle batterie usate e per evitare qualsiasi rischio d'incendio o d'inquinamento ambientale si raccomanda di rivolgersi alle autorità cittadine.



ATTENZIONE Usare soltanto un accumulatore del tipo specificato

- L'orologio deve funzionare esclusivamente con l'accumulatore ricaricabile specificato. Sebbene sia costruito in modo tale da non potere funzionare con un altro tipo di accumulatore, qualora se ne installi uno convenzionale o comunque di altro tipo in fase di ricarica esso potrebbe surriscaldarsi ed eventualmente rompersi.

Di conseguenza l'orologio si potrebbe danneggiare e l'utilizzatore subire una lesione.







Si raccomanda pertanto di prestare grande attenzione affinché l'accumulatore in uso sia effettivamente quella del tipo specificato.

Impermeabilità all'acqua

ATTENZIONE Impermeabilità all'acqua

- Prima di usare l'orologio è raccomandabile individuare sul quadrante e/o sul fondello l'indicazione dell'impermeabilità all'acqua. L'illustrazione che segue fornisce esempi d'uso da considerare come riferimento per utilizzare correttamente l'orologio. ("1 bar" corrisponde indicativamente a 1 atmosfera.)
- L'indicazione WATER RESIST(ANT) ×× bar potrebbe eventualmente apparire come W. R. ×× bar.

Nome	Indicazione	Specifica
	Quadrante o fondello	
Non impermeabile	—	Non impermeabile
Impermeabile durante l'uso normale	WATER RESIST	Impermeabile fino a 3 atmosfere
Maggior livello d'impermeabilità durante l'uso normale	W. R. 5 bar	Impermeabile fino a 5 atmosfere
	W. R. 10/20 bar	Impermeabile fino a 10 o 20 atmosfere

Uso in acqua					
 <p>Esposizione all'acqua di bassa entità (lavarsi il viso, pioggia, ecc.)</p>	 <p>Nuoto e operazioni generiche di lavaggio</p>	 <p>Immersioni, sport marittimi</p>	 <p>Immersioni con bombola</p>	 <p>Immersioni in saturazione con gas elio</p>	 <p>Azionare la corona o i pulsanti quando l'orologio è umido</p>
NO	NO	NO	NO	NO	NO
OK	NO	NO	NO	NO	NO
OK	OK	NO	NO	NO	NO
OK	OK	OK	NO	NO	NO

- I modelli non impermeabili non dovrebbero essere lasciati a contatto con l'umidità. Fare perciò sempre attenzione affinché non soffrano questa condizione.
- Impermeabilità all'acqua per l'uso normale (sino a 3 atmosfere) significa che l'orologio resiste agli spruzzi accidentali occasionali.
- Maggior livello d'impermeabilità per l'uso normale (sino a 5 atmosfere) significa che l'orologio può essere indossato durante il nuoto ma non in immersione.
- Maggior livello d'impermeabilità per l'uso normale (sino a 10-20 atmosfere) significa che l'orologio può essere indossato durante il nuoto subacqueo in apnea ma non in immersione con bombole d'aria o in saturazione d'elio.

Precauzioni e limiti d'uso

AVVERTENZE Per evitare lesioni

- Prestare particolare attenzione quando s'indossa l'orologio con un bambino in braccio in modo da non ferirlo.
- Prestare particolare attenzione durante gli esercizi fisici o il lavoro pesante per evitare di ferire se stessi e gli altri.
- Non indossare l'orologio durante la sauna né in altre circostanze in cui possa surriscaldarsi e causare il rischio di ustione.
- Prestare attenzione alle unghie quando s'indossa o si toglie l'orologio, specialmente se il cinturino è molto stretto.
- Prima di coricarsi togliere l'orologio dal polso.



AVVERTENZE **Precauzioni**

- Usare sempre l'orologio con la corona premuta all'interno (normale posizione). Se la corona è del tipo con blocco a vite ci si deve sempre accertare che sia ben bloccata.
- Non ruotare la corona né premere i pulsanti mentre l'orologio è bagnato. In caso contrario l'acqua vi potrebbe penetrare danneggiando i componenti interni più importanti.
- In caso di penetrazione di acqua o di persistente appannamento del vetro si raccomanda di far controllare e/o riparare l'orologio dal proprio rivenditore o da un centro di assistenza autorizzato.
- Anche se l'orologio è caratterizzato da un elevato livello d'impermeabilità è raccomandabile:
 - risciacquarlo bene in acqua dolce e quindi asciugarlo con un panno asciutto dopo l'immersione in acqua di mare
 - non colpirlo con il flusso d'acqua di un rubinetto
 - Toglierlo dal polso prima di fare il bagno
- Qualora nell'orologio penetri acqua di mare, inserirlo in una scatola o in un sacchetto di plastica e provvedere immediatamente a farlo controllare. In caso contrario la pressione interna potrebbe aumentare con conseguente distacco di alcune delle parti (cristallo, corona, pulsanti, ecc.)



AVVERTENZE Quando s'indossa l'orologio

<Cinturino>

- A causa del sudore il cinturino di pelle o di gomma uretanica si deteriora nel tempo. Essendo un materiale naturale, la pelle si può consumare, deformare e scolorire. È perciò consigliabile sostituirlo periodicamente.
- A causa del materiale con cui il cinturino di pelle è realizzato, se lo si bagna la sua durezza si riduce (sbiadisce e/o il materiale adesivo si distacca). Quando bagnata, inoltre, la pelle può causare infiammazione cutanea.
- Non macchiare il cinturino di pelle con sostanze, prodotti cosmetici compresi, contenenti materiali volatili, sbiancanti o alcol. Si potrebbe infatti scolorire e invecchiare prematuramente. Anche la luce ultravioletta, in particolare quella solare diretta, potrebbe causarne lo scolorimento o la deformazione.
- Anche se è del tipo impermeabile, una volta bagnato è preferibile togliere l'orologio dal polso.
- Non stringere eccessivamente il cinturino. Si deve lasciare spazio a sufficienza tra esso e la pelle in modo da mantenerla adeguatamente ventilata.
- Il cinturino di gomma uretanica potrebbe macchiarsi con il colore o la sporcizia dell'abbigliamento o di altri accessori. Poiché la rimozione di queste macchie potrebbe risultare impossibile, si raccomanda di non indossare l'orologio con abbigliamento o accessori che tendono a trasferire con facilità il colore. Il cinturino potrebbe deteriorarsi anche a contatto con solventi e con l'umidità dell'aria. Si consiglia di sostituirlo quando perde l'elasticità o si screpola.



AVVERTENZE Quando s'indossa l'orologio (continua)

- Si raccomanda di richiedere la regolazione o la riparazione del cinturino nei seguenti casi:
 - quando presenta anomalie superficiali, ad esempio segni di evidente deterioramento.
 - quando l'ardiglione della fibbia fuoriesce.
- Si raccomanda di affidare la regolazione del cinturino a un orologiaio esperto. Provvedendo da sé in modo non adeguato, infatti, esso si potrebbe distaccare causando la caduta dell'orologio o eventuali lesioni.

Rivolgersi a un centro di assistenza autorizzato.

<Temperatura>

- Alle temperature eccessivamente alte e basse l'orologio potrebbe arrestarsi o cessare di funzionare regolarmente. Si deve pertanto evitare di usarlo in luoghi la cui temperatura è al di fuori della gamma specificata.

<Magnetismo>

- Gli orologi analogici al quarzo sono mantenuti in movimento da un motore a impulsi che fa uso di un magnete. Se li si sottopone a un forte magnetismo esterno il motore potrebbe cessare di funzionare correttamente con conseguente imprecisione d'indicazione dell'ora. Si raccomanda pertanto di non avvicinare questi tipi d'orologio a dispositivi medici magnetici quali, ad esempio, collane e bande elastiche, né alle cerniere a magnete dei frigoriferi, alle chiusure magnetiche delle borse, agli altoparlanti dei telefoni cellulari, ai dispositivi di cottura elettromagnetici e così via.

<Forti urti>

- Non si deve lasciar cadere l'orologio né sottoporlo a forti urti. In caso contrario si potrebbe danneggiare la cassa o il cinturino, oppure potrebbe cessare di funzionare correttamente e/o fornire le prestazioni previste.

<Elettricità statica>

- I circuiti integrati installati negli orologi al quarzo sono sensibili all'elettricità statica. A causa di questa essi potrebbero funzionare in modo anomalo o non funzionare affatto.

<Sostanze chimiche, gas corrosivi e mercurio>

- Qualora l'orologio dovesse venire a contatto con diluenti, benzene, solventi o prodotti che li contengono (comprese benzina, smacchiatori per unghie, cresolo, detergenti e adesivi per bagno, prodotti idrorepellenti e così via), si potrebbe scolorire, deteriorare e comunque danneggiare. Tali sostanze devono quindi essere maneggiate con molta cura. Anche il contatto con il mercurio, ad esempio quello contenuto nei termometri, può far scolorire la cassa e il cinturino.

<Pellicole adesive>

- Prima d'indossare l'orologio si deve rimuovere qualsiasi pellicola adesiva eventualmente applicata sul fondello, sul cinturino o sulla fibbia. Se lo s'indossa senza prima rimuoverle il sudore o l'umidità potrebbero penetrare tra queste e le parti cui sono applicate con eventuale loro corrosione o infiammazione della pelle.



AVVERTENZE **Mantenere sempre pulito l'orologio**

- Periodicamente ruotare la corona mentre è completamente premuta e premere i pulsanti affinché nel tempo non rimangano bloccati a causa dell'accumulo di corpi estranei.
- La cassa e il cinturino dell'orologio vanno a diretto contatto con la pelle. A causa dell'umidità o del sudore l'eventuale corrosione delle parti metalliche e/o l'accumulo di corpi estranei potrebbero dar luogo alla fuoriuscita di residuo scuro dal cinturino. Per questo si raccomanda di mantenere sempre pulito l'orologio.
- Pulire periodicamente il cinturino e il fondello rimuovendo qualsiasi traccia di sporcizia accumulata o di corpi estranei. In rare circostanze essi potrebbero causare l'irritazione della pelle. In tal caso è raccomandabile togliere l'orologio dal polso e rivolgersi a un medico.
- Anche il cinturino metallico, quello di gomma poliuretanica sintetica e la cassa dovrebbero essere sempre tenuti liberi da sporcizia e corpi estranei, eventualmente rimuovendoli con uno spazzolino morbido e del sapone neutro. Se l'orologio acquistato non è impermeabile è importante mantenere sempre asciutta la cassa.
- Il sudore e la sporcizia possono scolorire il cinturino di pelle. È consigliabile pertanto mantenerlo sempre pulito strofinandolo con un panno asciutto.

Cura dell'orologio

- Con un panno morbido rimuovere dal cristallo e dalla cassa qualsiasi traccia di sporcizia e umidità, in particolare il sudore.
- Il braccialetto metallico, di plastica o di gomma poliuretanica sintetica deve essere mantenuto pulito con uno spazzolino da denti morbido e del sapone. Lo si dovrà quindi risciacquare abbondantemente per rimuovere ogni traccia residua di sapone.
- Il cinturino di pelle deve essere mantenuto pulito strofinandolo con un panno asciutto.
- In caso di inutilizzo dell'orologio per un periodo prolungato si suggerisce di strofinarlo con cura per rimuovere qualsiasi traccia di sudore, umidità o sporcizia e di conservarlo quindi adeguatamente al riparo da temperature eccessivamente alte o basse e dall'alta umidità.

<Se l'orologio è trattato con vernice luminosa>

La vernice che ricopre il quadrante e le lancette aiuta a leggere l'ora nei luoghi bui. Essa immagazzina la luce (naturale e artificiale) restituendola al buio.

Non contiene tuttavia sostanze radioattive né altri materiali nocivi alla salute umana e all'ambiente.

- L'intensità luminosa è massima all'inizio ma diminuisce col tempo.
- La durata dell'emissione luminosa dipende dall'intensità, dal tipo e dalla distanza da cui la sorgente si trova nonché dalla durata dell'esposizione e dalla quantità di vernice.
- L'emissione luminosa potrebbe non avvenire e/o estinguersi velocemente in caso di esposizione limitata alla sorgente di luce.

Caratteristiche tecniche

Modello	E784	Tipo	Orologio analogico a energia luminosa
Precisione di misura del tempo	Precisione media mensile: ± 15 secondi indossato a temperature normali tra $+5\text{ }^{\circ}\text{C}$ e $+35\text{ }^{\circ}\text{C}$		
Gamma delle temperature d'uso	Da $-10\text{ }^{\circ}\text{C}$ a $+60\text{ }^{\circ}\text{C}$		
Funzioni d'indicazione	<ul style="list-style-type: none">• Ora: ore, minuti e secondi• Calendario: Data		
Durata massima di utilizzo con una carica completa	<ul style="list-style-type: none">• Una volta completata la carica, l'orologio funziona senza ulteriori ricariche<ul style="list-style-type: none">- Con la funzione di risparmio energetico per 7,5 ore al giorno (in normali condizioni di utilizzo): circa 8 mesi- Con la funzione di risparmio energetico per tutto il giorno: circa 2,5 anni• Riserva di carica quando si attiva la funzione di avviso di carica insufficiente: circa 2 giorni		
Batteria	Cella ricaricabile al litio, 1 pezzo		

<p>Funzioni aggiuntive</p>	<ul style="list-style-type: none"> • Ricarica con energia luminosa • Funzione di prevenzione sovraccarica • Funzione di avviso di carica insufficiente (movimento a intervalli di due secondi) • Funzione di risparmio energetico • Ora mondiale (26 fusi orari) • Ora legale (SMT ON/OFF) • Calendario perpetuo (fino al 28 febbraio 2100)
-----------------------------------	---

Le caratteristiche tecniche e i contenuti di questo manuale sono soggetti a modifica senza preavviso.